

Карабин Savage Arms модели 10/110 (за исключением серии LE), 11/111, 14/114 and 16/116

Руководство пользователя

Перед тем как приступать к стрельбе, необходимо тщательно изучить правила обращения с оружием. Следуя всем мерам предосторожности, Вы можете абсолютно безопасно стрелять из вашего карабина. Несоблюдение положений настоящего руководства может привести к травмам и гибели стрелка и окружающих.

Данное руководство должно всегда находиться при карабине. Карабины Savage Arms поставляются в двух модификациях: с кнопкой извлечения затвора снизу или сбоку. Важно понять какой именно модификацией Вы владеете, и следовать соответствующему разделу руководства. Эти две модификации имеют существенные различия (установка затвора, установка и демонтаж приклада). В случае неправильной эксплуатации карабин не будет нормально функционировать.

Раздел 3 описывает порядок эксплуатации карабинов с кнопкой извлечения затвора снизу, а Раздел 4 описывает порядок эксплуатации карабинов с кнопкой извлечения затвора сбоку. В остальном карабины не имеют различий.

Раздел 1: Безопасность на первом месте!

Раздел 2: Трехпозиционный предохранитель

Раздел 3: Нижняя кнопка извлечения магазина

- установка и снятие затвора

- индикатор взведения

- отсоединение и установка приклада

Раздел 4: Боковая кнопка извлечения магазина

- установка и снятие затвора

- индикатор взведения

- отсоединение и установка приклада

Раздел 5: Зарядание, стрельба и разряжание

- зарядание через окно выброса/через крышку магазина

- отъемный магазин коробчатого типа

Раздел 6: Регулировка ACCUTRIGGER

Раздел 7: Дульный тормоз

- Фиксация

Раздел 8: Список частей

- Модели с нижней кнопкой извлечения магазина

- Модели с боковой кнопкой извлечения магазина

Раздел 9: Патроны. Массы пуль. Емкость магазина

Раздел 10: Прицельные кольца и крепления

Раздел 11: Обслуживание

- Повседневный уход

- Чистка

Раздел 12: Условия гарантии

Раздел 1

Всегда следует помнить, что оружие является механическим устройством, полностью подвластным Вашей воле. Вы несете полную ответственность за безопасность его применения.

10 правил безопасного обращения с оружием

Эти 10 правил должны навсегда отпечататься в вашей голове. Они должны руководить Вашими действиями, где бы и когда бы Вы не имели дело с оружием, в поле, на стрельбище или у себя дома. Просьба уделить время изучению этих правил.

1 правило

Всегда держите оружие направленным в безопасном направлении.

Это самое важное из всех правил обращения с оружием. Безопасным считается направление, при котором случайный выстрел не нанесет увечий стрелку или окружающим. Никогда не направляйте оружие туда, куда Вы не собираетесь стрелять. Особенно внимательным стоит быть при зарядании и разрядании. Всегда относитесь к оружию как к заряженному. Развейте в себе привычку постоянно следить за направлением дульного среза, даже если оружие не заряжено. При таком положении оружия никто не пострадает в случае непроизвольного выстрела.

2 правило

Оружие должно быть разряжено, когда не находится непосредственно в использовании.

Заряжайте оружие только по прибытию к месту стрельбы и когда будете готовы к началу стрельбы. Разряжайте оружие сразу после окончания стрельбы – до того как вернетесь в машину, палатку или домой. Помните, что оружие должно быть разряжено полностью – не забывайте извлекать патроны из патронника и из магазина. Перед тем как брать в руки оружие или передавать его другому лицу проверяйте, не остался ли патрон в патроннике, ресивере или магазине.

Всегда держите затвор открытым. Никогда не полагайтесь на то, что оружие разряжено, даже если Вы последний кто пользовался им. Всегда проверяйте лично.

Всегда руководствуйтесь здравым смыслом при обращении с заряженным оружием. В ситуациях, когда есть риск непроизвольного выстрела (преодоление забора, пересечение брода или лазанье на дерево) всегда разряжайте оружие. Не тяните и не толкайте заряженное оружие по направлению к себе или другому лицу. Никогда не транспортируйте заряженное оружие в кейсе.

Некоторые типы оружия оборудованы встроенным предохранителем для защиты от несанкционированного выстрела. Некоторые владельцы оружия используют внешние предохранительные устройства, такие как кабельные замки и блокировки спускового крючка. Даже если Вы используете подобное устройство, все равно необходимо хранить оружие разряженным. Оружие должно храниться под замком, отдельно от боеприпасов.

Безопасное хранение оружия имеет такую же важность, как и безопасное обращение с ним. Никогда не храните оружие заряженным. Убедитесь, что Ваше оружие недоступно для посторонних людей.

Особое внимание на безопасность оружия стоит обращать, если у Вас есть дети. Дети испытывают интерес к оружию. Эта естественная любознательность может иметь трагические последствия, если Вы не будете контролировать доступ детей к оружию. Храните оружие в запирающемся сейфе или другом надежном месте, где дети не будут иметь к нему доступа.

Боеприпасы должны храниться отдельно от оружия в запирающемся сейфе. Никогда не оставляйте оружие с боеприпасами без присмотра. Помните, что Вы несете личную ответственность за инциденты, произошедшие в результате обращения детей и необученных людей с Вашим оружием.

3 правило

Не полагайтесь на предохранитель.

Всегда обращайтесь с оружием так, как если бы оно могло выстрелить в любой момент. Ваше оружие было тщательно продумано для оптимизации его характеристик и обеспечение безопасности. Однако, как любой механизм, предохранитель может отказать. Основной причиной отказа предохранителя является человеческий фактор. Иногда стрелок пребывает в уверенности, что оружие на предохранителе в то время как это не так. Иногда оружие может быть случайно снято с предохранителя без Вашего ведома. Бывают случаи, когда стрелок уверен, что оружие не заряжено в то время как в патроннике находится патрон. Предохранитель не может заменить осторожность и рассудительность. Это лишь дополнение к Вашим навыкам пользования оружием.

Не касайтесь спускового крючка, если не собираетесь стрелять и при зарядании и разрядании. Не нажимайте спусковой крючок, когда оружие находится на предохранителе или в промежуточном положении.

Перед использованием оружия изучите руководство пользователя и выясните место расположения предохранителя и его устройства. Даже если оружие стоит на предохранителе, соблюдайте меры безопасности при обращении с оружием и следите за направлением ствола. Иными словами не используйте предохранитель как оправдание безответственного отношения к оружию. В случае неисправности или внесения изменений в конструкцию Вашего оружия предохранитель может не сработать. Помните, что лучший предохранитель это Ваши навыки безопасного обращения с оружием.

4 правило

Следите за мишенью и пространством за ней

Поскольку Вы не можете остановить выпущенную пулю, никогда не стреляйте, если не уверены, куда она попадет. Никогда не стреляйте на звук, движение или увидев пятно, контрастирующее с местностью. Импульсивный охотник легко может принять охотника в камуфляже за цель. Перед выстрелом убедитесь, что за целью есть препятствие способное остановить пулю, вроде холма или песка. Помните, что имея высокую скорость, пуля, может преодолевать огромные расстояния. Знайте расстояние полета пули на случай промаха.

5 правило

Используйте соответствующие боеприпасы

Каждое оружие рассчитывается на использование боеприпасов определенного калибра. Использование неподходящих боеприпасов, совместное использование боеприпасов разных типов и использование неправильно снаряженных боеприпасов может привести к серьезным травмам и даже смерти. Достаточно всего лишь одного патрона неподходящего калибра, чтобы уничтожить Ваше оружие. Вы лично обязаны следить, чтобы используемые Вами боеприпасы подходили к Вашему оружию. Используйте данное руководство для подбора боеприпасов. Всегда читайте и применяйте инструкции на упаковке патронов. Смешение патронов разных типов может привести к серьезным травмам и даже смерти. Тщательно проверяйте, все патроны, которые Вы собираетесь использовать. Представьте, к примеру, что Вы зарядили патрон 20 калибра в ружье 12 калибра. Из-за малых размеров патрон провалится в ствол и при последующем зарядании штатного патрона он при выстреле столкнется с патроном 20 калибра и ствол может взорваться прямо у Вас в руках. Это обычно называют «залп 12/20», он может убить стрелка.

Всегда проверяйте патроны перед заряданием, чтобы убедиться, что они подходят Вашему оружию. Кроме того на стволе Вашего оружия выгравирован его калибр.

Снаряжение патронов требует чрезвычайной осторожности

Если Вы занимаетесь снаряжением патронов, Вы должны осознавать ответственность за правильный подбор заряда и компонентов и соответствие их возможностям оружия. Никогда не пользуйтесь патронами снаряженными другим лицом. Многие стрелки занимаются снаряжением патронов как хобби или для экономии средств на покупке фабричных патронов. Однако этот процесс требует глубоких знаний и уважительного уважения к разрушающей мощи взрывчатки.

Оружие заводского производства рассчитано на использование фабричных патронов. Самостоятельно снаряженные патроны умышленно или случайно имеющие характеристики отличные от стандартных могут быть опасны. Человек, занимающийся снаряжением патронов должен соблюдать все предосторожности и следовать всем требованиям к снаряжению патронов. Независимо от того, опытные ли Вы или новичок, тщательно изучите предмет, просмотрите презентации и пообщайтесь с более опытными коллегами.

Главное правило снаряжения патронов это соблюдение всех инструкций производителя при использовании компонентов. Среди них Вы найдете:

1. Не смешивайте и не заменяйте пороха и капсюли.
2. Не используйте незнакомые или нестандартные компоненты.
3. Используйте только проверенные компоненты.
4. Всегда следуйте рекомендациям производителя.

В случае если Вы не будете следовать этим правилам, существует риск серьезных травм или смерти.

При превышении заряда или других отклонениях может быть значительно превышено давление, что может спровоцировать взрыв. При снаряжении патронов Вы имеете дело с опасными веществами. Свинец известный своими канцерогенными свойствами является весьма распространенным материалом для производства пуль и дроби.

Поэтому важно аккуратно относиться к свинцовым пулям и дроби. Работайте со свинцом только в хорошо вентилируемом помещении, мойте руки окончанию работы и перед едой. Не курите при работе при снаряжении патронов.

Всегда предельно концентрируйтесь при снаряжении патронов. Не отвлекайтесь на разговоры, прослушивание радио или просмотр телепередач. Никогда не снаряжайте патроны под воздействием алкоголя или наркотических веществ. Помните, что Вы работаете с высокоопасными материалами и даже секундная отвлеченность может привести к фатальным последствиям. Помните, что снаряжая патроны Вы становитесь производителем боеприпасов и отвечаете за их безопасность.

6 правило

Будьте осторожны, если оружие не выстрелило после нажатия на спусковой крючок.

В случае если по каким-то причинам патрон не выстрелил после нажатия на спусковой крючок, остановитесь, помня о 1м правиле держите оружие направленным в безопасную сторону. Отверните лицо от казенной части, поставьте оружие на предохранитель, откройте затвор, извлеките патрон и безопасно его утилизируйте. Помните, что каждый раз, когда патрон находится в патроннике Вашего оружия оно может выстрелить. Даже в случае если патрон не выстрелил, обращайтесь с оружием как заряженным.

7 правило

Всегда используйте средства защиты зрения и слуха при стрельбе.

Ваши зрение и слух подвергаются риску при стрельбе. Используйте специальные очки для защиты глаз от падающей дроби, осколков глиняных тарелок, продуктов сгорания пороха, вылетающих гильз и веток. Также пользуйтесь очками при разборке и чистке оружия для защиты от вылетающих деталей, например пружин и попадания средств для чистки. Длительное воздействие шума вредно для слуха. На стрельбище ношение защитных наушников обязательно.

8 правило

Следите, чтобы ствол не был забит посторонними предметами

Перед стрельбой откройте затвор и убедитесь, что в патроннике и магазине нет патрона. Проверьте, нет ли в стволе мусора или посторонних предметов. Даже небольшое количество снега, грязи или излишков смазки может привести к опасному повышению давления и раздутию или даже разрыву ствола. Используйте шомпол для очистки канала ствола от остатков смазки и грязи. Никогда не пытайтесь прочистить ствол выстрелом.

При стрельбе полагайтесь на инстинкты. Если звук выстрела или отдача показались Вам слишком слабыми, прекратите стрельбу, разрядите оружие и проверьте состояние канала ствола. Помните о выстреле 12/20. То же самое может повториться при набивании в канал ствола посторонних предметов. Всегда следите, чтобы использовались подходящие патроны и канал ствола был чист.

9 правило

Не вносите изменений в конструкцию Вашего оружия и обслуживайте его своевременно.

Ваше оружие было разработано, чтобы соответствовать установленным на заводе характеристикам. Внесение изменений в конструкцию спускового крючка, механического предохранителя и других частей Вашего оружия подвергает риску жизнь и здоровье окружающих. Потому ни в коем случае не занимайтесь доработкой своего оружия.

Как и любой другой механизм, оружие подвержено износу. Для достижения оптимальных характеристик и безопасности необходимо периодически обслуживать и осматривать оружие. Обслуживание и доработка Вашей винтовки может осуществляться только сертифицированными учреждениями. Руководство пользователя содержит информацию о том, как отправить винтовку для обслуживания или выяснить где находится ближайший сертифицированный пункт обслуживания.

Правильная чистка и смазка также важны для точности, безопасности и надежности оружия. Перед чисткой убедитесь, что Ваше оружие разряжено. Всегда чистьте ствол от казенной части к дульной.

Возьмите за привычку чистить ствол каждый раз перед стрельбой. Проводите чистку оружия, каждый раз перед и после длительного хранения, но не реже раза в год. Также важно чистить оружие после использования в плохих погодных условиях, после попадания под дождь, снег, контакта с грязью или соленой водой. Для безопасного и надежного функционирования винтовки необходимо тщательно чистить и смазывать все ее части. Периодически проверяйте внутренние механизмы Вашей винтовки на предмет коррозии, грязи и посторонних предметов.

Используйте рекомендованные смазочные материалы умеренно. Чрезмерное использование непредусмотренных смазочных материалов может повлиять на характеристики оружия. Помните, что только Вы ответственны за состояние и обслуживание Вашего оружия. Пренебрежение обслуживанием оружия может не только привести к выходу его из строя, но и подвергает окружающих риску травм и гибели.

10 правило

Изучайте устройство и характеристики Вашего оружия

Разные образцы огнестрельного оружия отличаются по своим характеристикам. При покупке оружия обязательно необходимо ознакомиться с данным типом оружия и порядком обращения с ним.

Прочтите это руководство от корки до корки, перед тем как доставать Вашу винтовку из коробки. Затем ознакомьтесь с 10 правилами обращения с оружием.

ВНИМАНИЕ! Чистка оружия и обращение с боеприпасами в плохо вентилируемом помещении может привести к отравлению свинцом. Поэтому надлежит следить за вентиляцией в помещении и мойте руки после работы с оружием.

Никогда не стреляйте под воздействием алкоголя.

Еще одно обязательное правило при обращении с оружием – трезвость. Алкоголь и другие вещества, воздействующие на адекватность Ваших действий, в сочетании с оружием представляют собой смертельное сочетание. Подавляющее большинство ежегодно происходящих происшествий связанных с огнестрельным оружием имеют своей причиной употребление алкоголя.

Итак, теперь Вы владелец огнестрельного оружия и несете полную ответственность за безопасность свою и окружающих. Вы должны служить примером для молодых стрелков.

Раздел 2

Трехпозиционный предохранитель

Помните, что ваш карабин, как и любое механическое устройство, подвержен износу и не может служить вечно. Если у Вас возникают подозрения в адекватности функционирования Вашего карабина, немедленно обратитесь к квалифицированному специалисту за консультацией. В противном случае Вы рискуете своим здоровьем, а возможно и жизнью. Вы должны уметь грамотно пользоваться предохранителем.

Тщательно почистите канал ствола и патронник, перед тем как приступить к заряданию.

Использование самостоятельно снаряженных патронов и прочих патронов не соответствующих требованиям SAAMI (Sporting Arms And Ammunition Manufacturers' Institute) / ANSI (American National Standards Institute) прерывают действие гарантии.

Всегда следите за чистотой оружия (особенно канала ствола). Засорение канала ствола снижает скорость пули на выходе из канала ствола. Снижение скорости пули приведет к превышению допустимого давления в канале ствола, что может быть опасным для окружающих.

Всегда контролируйте направление ствола!

Предохранитель моделей 10/110, 11/111, 14/114 и 16/116 имеет три положения:

- Предохранитель включен – установите переключатель предохранителя в себе (спусковой крючок заблокирован – затвор не открывается).
- Промежуточное положение - (спусковой крючок заблокирован – затвор открывается).
- Предохранитель выключен – карабин готов к стрельбе. Переключатель предохранителя устанавливается в переднее положение.

Предохранитель включен

1. Предохранитель включен, когда его переключатель находится в крайнем заднем положении и видна красная точка индикатора.
2. После зарядания карабина необходимо закрыть затвор и включить предохранитель.
3. При включенном предохранителе блокируется спусковой крючок, затвор не открывается.

При переноске заряженного карабина предохранитель должен быть во включенном положении. Вы можете быть на 100% уверены, что карабин полностью безопасен лишь, когда затвор находится в открытом положении.

Промежуточное положение

Промежуточное положение предохранителя позволяет открывать и закрывать затвор при заблокированном спусковом крючке.

1. Предохранитель станет в промежуточное положение при следующих условиях:

- поднимите рукоятку взведения
- включите предохранитель
- опустите рукоятку взведения

Предохранитель выключен – карабин готов к стрельбе

1. Предохранитель выключен когда переключатель находится в крайнем переднем положении, закрывая красную точку.

Ни при каких обстоятельствах не транспортируйте карабин с выключенным предохранителем.

Раздел 3

Извлечение и установка затвора у модификации с нижней кнопкой извлечения затвора. Затвор индивидуально подгоняется под конкретный карабин, использование карабина с неоригинальным затвором может привести к серьезным повреждениям карабина. Перед установкой затвора сверьте его четырехзначный серийный номер с номером на ресивере. Убедитесь, что в патроннике и магазине нет патрона.

Установка затвора – модификация с нижним расположением кнопки извлечения затвора

1. Проверните переднюю муфту, совместив направляющую ствола с экстрактором.
2. Нажмите на спусковой крючок и удерживайте.
3. Движением вперед вставьте затвор в карабин (убедитесь, что карабин разряжен).
4. Поверните вниз рукоятку затвора и проверьте работу предохранителя.

Пуговка ударника

Предназначением пуговки ударника является контроль продольного движения ударника. Каждый раз при поднятии рукоятки затвора пуговка ударника опускается в проточку в нижней части треугольного выреза в задней части затвора. В этом положении возвратная пружина находится во взведенном положении. Когда рукоятка опускается при закрытии затвора пуговка ударника смещается в середину треугольного выреза и удерживается шепталом (внутри ресивера). Нажатие на спусковой крючок воздействуя на шептало, высвобождает пуговку ударника, ударник двигаясь вперед воздействует на капсюль патрона производя выстрел. При поднятии рукоятки затвора пуговка ударника снова отходит в заднее положение и заходит в проточку в нижней части треугольного выреза; пружина взводится.

Если попытаться отвести затвор назад, ударник может податься вперед, потенциально осуществляя выстрел.

Ни в коем случае нельзя применять силу, пытаясь установить или демонтировать какие либо детали карабина.

Резкая работа затвора может привести к высвобождению пуговки ударника. Не пытайтесь стрелять, если функционирование эжектора, пуговки ударника или другого компонента вызывает у Вас подозрения.

Знайте свое оружие! Если ощущения или звук при стрельбе отличаются от обычных, немедленно прекратите стрельбу.

Извлечение затвора – модификации с нижним расположением кнопки извлечения затвора

1. Направьте ствол в безопасную сторону, установите предохранитель в положение выключен – карабин готов к стрельбе.
2. Поднимите и отведите назад рукоятку затвора.
3. Нажмите на спусковой крючок и удерживайте его.
4. Нажмите кнопку извлечения затвора до утопления в спусковую скобу.
5. Извлеките затвор движением назад, стараясь не задеть ложу. Если возникнут затруднения с движением затвора, убедитесь, что спусковой крючок и кнопка извлечения затвора полностью зажаты.

Индикатор взведения

Предназначением индикатора взведения является визуальная индикация взведения карабина. Индикатор не сообщает о наличии или отсутствии патрона в патроннике и не служит предохранителем.

1. Взведен – хвостовик ударника выступает из задней части затвора.
2. Спущен – хвостовик ударника утоплен в корпус затвора.

Отсоединение ложи

Отъемный коробчатый магазин / Крышка магазина

Визуально и наощупь убедитесь, что затвор открыт и в патроннике нет патрона!

1. Еще раз убедитесь в отсутствии патрона в магазине и патроннике.
2. Отсоедините отъемный магазин или откройте крышку встроенного магазина.
3. Удерживая ствол в безопасном направлении, закройте затвор и нажмите на спусковой крючок.

Затвор должен оставаться в закрытом положении, а курок должен быть спущен во время отсоединения ложи и установки на место затвора.

4. Переверните карабин, удерживая ствол от себя.
5. Зажмите кнопку извлечения затвора для получения доступа к заднему винту ресивера, расположенному под кнопкой.
6. При помощи шестигранника 5/32" ослабьте задний винт ресивера.

Не извлекайте винт. Он предназначен для удержания спусковой скобы на месте, перетягивание этого винта может привести к повреждению ложи.

7. Для карабинов с отъемным магазином, ослабьте передний винт ресивера, расположенный перед защелкой фиксации магазина.

8. Для карабинов со встроенным магазином, ослабьте передний винт ресивера, расположенный перед крышкой магазина.

9. Извлеките оба винта.

10. Отсоедините ложу.

При установке ложи следите, чтобы затвор был закрыт и курок спущен.

1. Магазин должен быть отсоединен при установке ложи.
2. Установите ресивер в ложу, совместив спусковой крючок с прорезью в ложе.
3. Установите винты ресивера (задний винт длинный, передний короткий) и затяните шестигранником движением по часовой стрелке до тех пор, когда резьба винтов войдет в ресивер. Не перетягивайте винты, на данном этапе установки, должен быть люфт ложи.
4. Установите карабин вертикально, оперев его прикладом в стол.
5. Надавите на ствол вниз таким образом, чтобы затыльник ресивера был плотно прижат к поверхности ложи, затяните передний, а затем и задний винты.

Отъемный магазин присоединяется сначала передней частью с дальнейшим проворотом и защелкиванием задней части.

Не затягивайте винт расположенный за спусковой скобой. Он предназначен для удержания спусковой скобы на месте, перетягивание этого винта может привести к повреждению ложи.

6. Откройте и закройте затвор несколько раз, чтобы убедиться в его нормально функционировании. Если Вы не можете полностью закрыть затвор, возможно, Вы перепутали винты.

Если кнопка извлечения затвора залипла после установки ресивера в ложу, необходимо предпринять следующие шаги:

- убедитесь, что карабин разряжен;
- извлеките винты ресивера;
- извлеките ресивер;
- поднимите и опустите рукоятку затвора для взведения затвора;
- направьте ствол в безопасную сторону и нажмите на спусковой крючок;
- повторно установите ресивер в ложу, проверьте работу предохранителя во всех трех положениях.

Раздел 4

Модификации с боковым расположением кнопки извлечения затвора.

Установка и извлечение затвора

Установка затвора

1. Поверните переднюю муфту, совмещая направляющие затвора с экстрактором.
2. Зажмите спусковой крючок.
3. Зажмите индикатор взведения, он же “боковая кнопка извлечения затвора”.
4. Убедившись, что карабин не заряжен, вставьте затвор.
5. Опустите рукоятку затвора и проверьте работу трехпозиционного предохранителя.

Пуговка ударника

Предназначением пуговки ударника является контроль продольного движения ударника. Каждый раз при поднятии рукоятки затвора пуговка ударника опускается в проточку в нижней части треугольного выреза в задней части затвора. В этом положении возвратная пружина находится во взведенном положении. Когда рукоятка опускается при закрытии затвора пуговка ударника смещается в середину треугольного выреза и удерживается шепталом (внутри ресивера). Нажатие на спусковой крючок воздействуя на шептало, высвобождает пуговку ударника, ударник двигаясь вперед воздействует на капсюль патрона производя выстрел. При поднятии рукоятки затвора пуговка ударника снова отходит в заднее положение и заходит в проточку в нижней части треугольного выреза; пружина взводится.

Если попытаться отвести затвор назад, ударник может податься вперед, потенциально осуществляя выстрел.

Ни в коем случае нельзя применять силу, пытаясь установить или демонтировать какие либо детали карабина.

Резкая работа затвора может привести к высвобождению пуговки ударника. Не пытайтесь стрелять, если функционирование эжектора, пуговки ударника или другого компонента вызывает у Вас подозрения.

1. Направив ствол в безопасную сторону, выключите предохранитель.
2. Поднимите рукоятку затвора и отведите назад.
3. Убедитесь, что в магазине и патроннике нет патрона и зажмите спусковой крючок.
4. Опустите индикатор взведения вниз до упора.
5. Откройте затвор, стараясь не повредить ложу. Если возникнут затруднения с движением затвора, убедитесь, что спусковой крючок и кнопка извлечения затвора полностью зажаты.

Индикатор взведения

Карабины центрального воспламенения Savage Arms оснащены индикатором взведения. Основной его задачей является визуальная индикация взведенности карабина.

1. Взведено – ‘угол’ индикатора выступает над ложей.
2. Спущено – индикатор находится вровень с ложей.

Снятие ложи с карабина со встроенным магазином

Откройте затвор и убедитесь, что в патроннике нет патрона (визуально и наощупь). Вы можете быть наверняка уверены в безопасности своего карабина, только когда его затвор открыт. Нет необходимости извлекать магазин из ложи. Нажатие на губки магазина может повредить его, приведя к проблемам с подачей патронов.

1. Еще раз убедитесь, что в магазине и патроннике нет патронов.
2. Переверните винтовку, удерживая ствол от себя.
3. При помощи шестигранника 5/32” ослабьте и снимите два винта удерживающие ложу. Не снимайте винт, расположенный за спусковой скобой. Он предназначен для фиксации спусковой скобы, перетягивание этого винта может привести к повреждению ложи.
4. Снимите ложу.

Снятие ложи с карабина с отъемным магазином

1. Еще раз убедитесь, что в магазине и патроннике нет патронов.
2. Отсоедините отъемный магазин или откройте крышку встроенного магазина.

3. Переверните карабин стволом от себя.
4. При помощи шестигранника 5/32” открутите два винта фиксирующих ложу.
5. У карабина с отъемным магазином, ослабьте передний винт, расположенный перед защелкой магазина.
6. У карабина со встроенным магазином, ослабьте передний винт ресивера.

Не извлекайте винт, расположенный позади спусковой скобы. Он предназначен для фиксации спусковой скобы, перетягивание этого винта может привести к повреждению ложи.

7. Отсоедините ложу.

Установка ложи

1. У карабинов со встроенным магазином, необходимо запомнить положение магазина, пластикового подавателя и фиксатора магазина. В случае если они ослабнут или станут выпадать из ложи [Не отсоединяйте самостоятельно!], вставьте фиксатор в боковую прорезь магазина, вставьте пластиковый подаватель в магазин, а затем вставьте магазин в сборе в ложу.
 2. У карабина с отъемным магазином необходимо отсоединить магазин прежде чем приступить к сборке.
 3. У карабина со встроенным магазином, откройте крышку магазина и нажмите на защелку для получения доступа к винту ресивера.
 4. Установите ресивер в ложу, тщательно совместив спусковой крючок с прорезью под него в ложе.
 5. Установите винты ресивера (Длинный винт назад, короткий винт вперед) в ложу и вращением шестигранника по часовой стрелке закрутите винты до контакта резьбы с ресивером. Не затягивайте полностью винты, на данном этапе ложа должна иметь люфт.
 6. Аккуратно уприте карабин прикладом в стол стволом вверх.
 7. Надавив на ствол и обеспечив прижатие выступа отдачи к ложе, затяните сначала передний, а затем и задний винты ресивера.
 8. Нажатием пальца проверьте ход пластикового подавателя магазина. Если подаватель ходит с затруднением, извлеките ресивер из ложи и повторно соберите.
- Знайте свое оружие! Если ощущения или звук при стрельбе отличаются от обычных, немедленно прекратите стрельбу.
9. Несколько раз откройте и закройте затвор для проверки его работы. Если Вы не можете полностью опустить рукоять взведения, возможно, Вы перепутали местами винты ресивера.

После установки ресивера проверьте работу предохранителя во всех трех его положениях.

Раздел 5 – Заряжание / Стрельба /Разряжание

Заряжание

Карабин должен заряжаться непосредственно в тире, когда Вы будете готовы к стрельбе.

Ствол всегда должен быть направлен в безопасную сторону.

Используйте патроны соответствующего калибра, калибр карабина указан на его стволе.

Тщательно чистите канал ствола и патронник карабина, перед тем как заряжать его.

Следите, чтобы канал ствола карабина не был засорен, это может помешать свободному движению пули и снизить ее скорость. Канал ствола может быть засорен снегом, водой, ветками, остатками, фрагментами ерша, землей и прочими посторонними предметами. Никогда не погружайте ствол карабина и тем более весь карабин в воду. Снижение скорости пули приводит к чрезмерному превышению давления в канал ствола, что в свою очередь может привести к повреждению карабина и травмам окружающих!

Использование самостоятельно снаряженных патронов, использование патронов несоответствующих типов приостанавливает действие гарантии.

Карабины со встроенным магазином

1. Направьте ствол в безопасную сторону, выключите предохранитель.
2. Поднимите рукоять затвора.
3. Включите предохранитель.
4. Отведите рукоять взведения в крайнее заднее положение.
 - Предохранитель автоматически перейдет в промежуточное положение при закрытии затвора.
5. Снарядите магазин патронами соответствующего калибра, вставляя их по одному через окно выброса.
6. Закрытие затвора дошлет в патронник первый патрон из магазина.

При закрытом затворе патрон будет в патроннике.

Медленно закройте затвор, убедившись, что патрон из магазина подается в патронник.

Если затвор не закрывается или Вы чувствуете сопротивление, откройте затвор.

Тщательно осмотрите носик пули и гильзу на предмет повреждений, снова вставьте патрон в магазин и закройте затвор. Если ситуация повторится, попробуйте другой патрон. Если это не поможет, обратитесь к производителю.

7. Включите предохранитель.

Отъемный магазин

1. Направьте ствол в безопасную сторону, выключите предохранитель.
2. Поднимите рукоять затвора.
3. Включите предохранитель.
4. Отведите рукоять взведения в крайнее заднее положение.
 - Предохранитель автоматически перейдет в промежуточное положение при закрытии затвора.
5. Нажмите на кнопку выброса магазина и отсоедините магазин.
6. Снарядите отъемный магазин патронами соответствующего калибра.
7. Присоедините магазин к карабину, вставив его в приемник магазина до щелчка фиксатора.
8. Закрытие затвора дошлет патрон из магазина в патронник.

Когда затвор закрыт в патроннике находится патрон.

Если затвор не закрывается или Вы чувствуете сопротивление, откройте затвор.

Тщательно осмотрите носик пули и гильзу на предмет повреждений, снова вставьте патрон в магазин и закройте затвор. Если ситуация повторится, попробуйте другой патрон. Если это не поможет, обратитесь к производителю.

9. Включите предохранитель.

Заряжание патрона в патронник

1. Направив ствол в безопасную сторону, вставьте патрон в патронник.
2. Закрывая затвор, слегка прижмите первый в магазине патрон, позволяя затвору пройти над ним.
3. Опустите рукоять затвора и включите предохранитель.

Компания Savage Arms предоставляет некоторые модели с УСМ Accutrigger - регулируемый УСМ. Использование регулируемого УСМ является исключительно ответственностью стрелка, компания Savage Arms не несет ответственности за возможные инциденты связанные с регулировкой УСМ!

Конструкция Accutrigger требует нажимать на спусковой крючок ровно. Нажатие сбоку или под углом разобщает шептало и блокирует спуск. Несмотря на то, что послышится четкий щелчок, шептало заблокировано и ударник не может наколоть капсюль. После этого необходимо открыть и закрыть затвор, взводя курок.

Не снимайте карабин с предохранителя, пока не будете готовы стрелять.

Не касайтесь спускового крючка, пока не будете готовы стрелять.

Никогда не направляйте карабин на предмет, в который не собираетесь стрелять.

При стрельбе используйте средства защиты зрения и слуха. Всегда держите ствол направленным в безопасную сторону.

1. Не кладите палец внутрь спусковой скобы, пока не будете стрелять.
2. Перед стрельбой убедитесь в отсутствии посторонних лиц в секторе стрельбы.
3. Уприте карабин прикладом в плечо, выключите предохранитель, прицельтесь и произведите выстрел.
4. Откройте затвор, экстрагируя стреляную гильзу.
5. Движение затвора вперед досылает очередной патрон из магазина в патронник.
7. Включите предохранитель.

Заряжая или разряжая карабин, не кладите палец на спусковой крючок.

Разряжание

1. У карабина с отъемным магазином нажмите кнопку выброса магазина и отсоедините магазин.
 2. Направив карабин в безопасную сторону, выключите предохранитель. Не кладите палец на спусковой крючок.
 3. Поднимите рукоять затвора.
 4. Включите предохранитель, опустите рукоять взведения.
 5. Предохранитель автоматически перейдет в промежуточное положение, позволяя открыть и закрыть затвор при заблокированном ударнике.
 6. Удерживая руку у окна выброса, другой рукой медленно поднимите рукоять взведения и откройте затвор, выбрасывая патрон из патронника.
 7. Извлеките патрон.
 8. У карабинов со встроенным магазином, закройте затвор, досылая этим самым очередной патрон из магазина в патронник.
 9. Медленно откройте затвор, выбрасывая следующий патрон из патронника.
 10. Повторяйте шаги 6 и 7 до полного разряжения магазина.
- Тщательно убедитесь в отсутствии патронов в патроннике и магазине.
Заряженное оружие нельзя заносить в дом или перевозить в автомобиле.

Карабины с открываемой крышкой встроенного магазина

1. Удерживая карабин одной рукой, подставьте руку под крышку магазина.
2. Нажатием кнопки откройте крышку магазина.
3. Позвольте крышке открыться, патроны высыпятся Вам в руку.
4. Поворотом закройте крышку магазина.

Раздел 6

Регулировка Accutrigger

Тщательно ознакомьтесь с инструкцией, перед тем как приступать к регулировке УСМ.

Тщательно убедитесь, что карабин разряжен, а затвор открыт, перед тем как извлекать ресивер из ложи.

1. Вставьте идущий в комплекте инструмент ACCUTRIGGER в основание пружины курка, совместив его прорезь с хвостовиком пружины. Проверните хвостовик пружины инструментом.
2. Для повышения усилия спуска, необходимо вращать по часовой стрелке. Максимальное усилие спуска обеспечивается, когда при вращении пружины слышны щелчки.
3. Для снижения усилия спуска, необходимо вращать против часовой стрелки. Минимальное усилие спуска обеспечивается, когда большая катушка входит в соприкосновение с верхней поверхностью курка и чувствуется сопротивление. Не следует подвергать пружину чрезмерной нагрузке.
4. УСМ ACCURELEASE обеспечивает повышенную безопасность, при выключенном предохранителе блокируя шептало при случайном падении. Падение или нажатие на

спусковой крючок без предварительного нажатия на Accurelease может привести в движение шептало. Согласно замыслу Accurelease должен предотвратить случайный выстрел путем блокирования спускового крючка, при условии своевременного ухода и обслуживания. После этого необходимо повторно взвести курок.

Когда шептало заблокировано Accurelease, ударник погружен в корпус затвора и не может ударить по капсюлю. Щелчок, который Вы услышите это звук производимый блокировкой шептала, а не ударника!

Раздел 7

Дульный тормоз

Данный раздел касается исключительно карабинов оснащенных дульным тормозом производства Savage Arms – регулируемые или фиксированными.

Не пытайтесь регулировать дульный тормоз, когда карабин заряжен.

Для снижения отдачи дульный тормоз устроен таким образом, чтобы стравливать давления через радиально направленные отверстия.

Газы, отводимые через отверстия в дульном тормозе, имеют высокое давление и температуру. Перед тем как приступить к стрельбе убедитесь, что вы не касаетесь рукой дульного тормоза или ствола! В противном случае Вы рискуете получить серьезные ожоги.

Регулировка дульного тормоза:

Открытие (снижение отдачи)

1. Удерживайте карабин правой рукой (левой для левшей) стволом вверх.
2. Другой рукой проверните дульный тормоз на $\frac{1}{4}$ оборота против часовой стрелки (Вы отчетливо услышите щелчок).
3. Если дульный тормоз правильно открыт, то отверстия должны быть четко совмещены; Вы сможете видеть сквозь них).

Закрытие (полная отдача)

1. Удерживайте карабин правой рукой (левой для левшей) стволом вверх.
2. Другой рукой проверните дульный тормоз на $\frac{1}{4}$ оборота по часовой стрелке (Вы отчетливо услышите щелчок).
3. Если дульный тормоз правильно закрыт, то отверстия не должны быть совмещены; Вы не сможете видеть сквозь них).

Фиксированный дульный тормоз:

В полном соответствии со своим названием фиксированный дульный тормоз постоянно находится в открытом положении и не может быть закрыт.

Перед чисткой дульного тормоза убедитесь, что карабин разряжен.

1. Каждый раз после применения устанавливайте дульный тормоз в закрытое положение.
2. В разумных количествах наносите чистящее средство, не содержащее масла (аналогичные используемым для очистки тормозной системы автомобиля).
3. Несколько раз откройте и закройте дульный тормоз, распространяя чистящее средство и удаляя нагар и загрязнение. Использование масла лишь усилит накопление углеродистых отложений и нагара.

Раздел 8

Обслуживание

Помните, что Ваш карабин всего лишь механическое устройство подверженное износу. Как и любой другой прецизионный механизм, он требует тщательного за собой ухода и обслуживания.

Трудно установить четкую зависимость между настрелом и временной периодичностью для чистки карабина. Различные условия стрельбы, погодные условия, тип патронов и еще много других факторов влияет на периодичность чистки. Как правило, лучше чистить карабин слишком часто, чем слишком редко.

- Прежде всего, нужно проверить работу предохранителя. Это необходимо делать каждый раз перед подготовкой к стрельбе.
- Извлеките затвор, осмотрите канал ствола на предмет засорения или повреждений (царапины, сколы и т.д.), коррозии и раковин.
- Осмотрите внешние поверхности ствола, проведите рукой вдоль ствола, чтобы убедиться в отсутствии вздутий.
- Осмотрите боевую личину, экстрактор и эжектор на предмет повреждений или износа.
- Снимите ложу и тщательно осмотрите AccuTrigger и его регулировочную пружину на предмет повреждений или засорения (щепки, трава и т.д.).
- Внимательно осмотрите ложу и антабки.
- Проверьте, не ослабли ли прицельные кольца.
- После установки ресивера в ложу проверьте затяжку винтов ресивера.

Разбирайте лишь один карабин одновременно, чтобы не перепутать детали.

1. Тщательно подготовьте место для чистки. Это должна быть достаточно просторная ровная поверхность в помещении с адекватной вентиляцией, необходимый набор ершей, патчей, чистящих средств, масел.

2. Извлеките затвор.

3. Положите карабин на стол окном выброса вниз.

Чистка карабина осуществляется путем пропускания шомпола с ершом через канал ствола от патронника к дульному срезу.

4. Нанеся небольшое количество чистящего средства на ерш пропустите его несколько раз через канал ствола.

5. Смените ерш на щетку с патчем.

6. Пропустит новый патч через канал ствола от патронника к дульному срезу.

7. Повторите предыдущее действие несколько раз.

8. Пропустит новый патч пропитанный маслом через канал ствола от патронника к дульному срезу.

9. Пропустит чистый патч через канал ствола для удаления излишков масла.

10. По завершении проверьте работу трехпозиционного предохранителя.

Тщательно осмотрите канал ствола на предмет возможно оставшихся фрагментов патча.

Карабин смазывается тонким слоем масла, важно не переусердствовать со смазкой!

Защита металлических поверхностей

1. Извлеките затвор для лучшего доступа ко всем механизмам при чистке и смазывании.

2. При помощи мягкой ткани удалите все посторонние отложения (грязь, пыль, трава).

3. Нанесите тонкий слой масла на все металлические поверхности. Возможно, придется приложить усилия для удаления начинающейся коррозии.

4. По возможности смажьте внутренние поверхности карабина.

Не разбирайте затвор.

Тщательно осмотрите канал ствола на предмет возможно оставшихся фрагментов патча.